

| Organization | Your name | Your affiliation | Please write freely in the box below your comments and/or suggestions, in general or any aspect, for the topic "Assessing the Contribution of Products to Avoided GHG Emissions". | Google 先生(稲葉の若干の補足) |
|--|--------------------|------------------|---|---|
| KTH – Royal Institute of Technology, Stockholm, Sweden | Miguel Brandão | Academia | Seems fine. | 良いと思われる |
| The Joint Graduate School of Energy and Environment | Shabbir Gheewala | Academia | I think this is a very important venture; but care must be taken to look at the economy-wide effects from a sustainability point of view. | 私はこれが非常に重要なベンチャーだと思う。持続可能性の観点から経済全体の効果を見るために注意を払わなければならない。 |
| Universidad Nacional de Lujan | leila schein | Academia | it is fundamental to be able to measure avoided emissions from a consequential LCA perspective in terms to internalize externalization of environmental burdens and depict the real "value" of natural resources in order to take better, informed desitions to enhance policy development towards true sustainable development. | 真の持続可能な発展に向けたより良い政策立案を強化するために、環境負荷の内部化を進め、天然資源の真の価値を描くという観点から、コンセクエンシャルLCAの見方で削減貢献量を測定することができるということが重要である。 |
| University of Bordeaux | Guido Sonnemann | Academia | Assessing the Contribution of Products to Avoided GHG Emissions is a methodological challenge but a real opportunity for underlining the benefits of new chemical products to mitigate climate change. | 製品の削減貢献量を評価することは、方法論としての課題があるが、気候変動を緩和するための新しい化学製品の利点を強調するための真の機会です。 |
| Tuscia University | Giampiero Grossi | Academia | I think that it could be a good opportunity to increase the consumers awareness regarding the importance of what they choose in supermarkets, and at the same time it could become a green marketing slogan that producers could use in order to increae sales. | 私は、スーパーマーケットで何を選ぶかの重要性について消費者の意識を高める良い機会になると同時に、生産者が販売を増やすために使うことができるグリーンマーケティングのスローガンになることができると考えています。 |
| CIRAIG – Ecole Polytechnique de Montreal | Hassana Elzein | Academia | We should know how the contribution is done and if it really leads to a decrease in the emissions not a shifting of impacts between stages | 私たちは、貢献がどのように行われているのか、また、それがステージ間での影響のシフトではなく、本当に排出量の減少につながるのかどうか知らなければならない。 |
| Chalmers University of Technology | Holger Wallbaum | Academia | We need to validate the potentials of scuh products in a real-world set-up with user interaction. Many products, unfortunately fail, do not have a long term impact or/and are associated with negative rebound effects, such as high embodied GHG emssions on the production stage. | 私たちは、ユーザーに現実世界で使われているそのような製品の(削減貢献の)可能性を検証する必要があります。多くの製品は、残念なことに失敗し、長期的な影響を及ぼさず、生産段階でのGHG排出量の高さなどの負のリバウンド効果を生んでいます。 |
| IGIDR AND ISLCA MUMBAI | VINOD KUMAR SHARMA | Academia | RATHER THAN ASSESSING FULL LIFE CYCLE OF PRODUCTS, IT WOULD BE BETTER TO FOCUS ON THOSE LIFE CYCLE STAGES WHICH CAN ASSESS 75-80% OF THE EMISSIONS OF GHG. | 製品のライフサイクル全体を評価するよりも、GHGの排出量の75~80%を査定できるライフサイクル段階に焦点を当てるほうがはるかに優れています。 |
| Chalmers University of Technology | Bengt Steen | Academia | It is a relevant goal for an LCA on a product system. Such a study requires a reference, where there may be a challenge to find good data. | これは、製品システムのLCAの重要なゴールです。このような研究では、良いデータを見つけることが難しい場合があるという参考文献が必要です。 |
| University of Edinburgh | Matthew Brander | Academia | Consequential methods, e.g. consequential LCA, or baseline-and-credit methods, can be used to quantify the reduction in emissions caused by a change in product production/use. | 例えば、因果的な方法、たとえばコンセクエンシャルLCA、またはベースライン・アンド・クレジット法は、製品の生産/使用の変化によって引き起こされる排出削減を数値化するために使用することができます。 |
| - | - | - | Comparing previous products with current and quantifying 'avoided GHGs' for that is not really helpful to achieve the actual goal for 2 degrees: negative emissions. We have to look forward to achieve negative emissions instead of looking backward and lauding ourselves that we are better than the past. The past is the past, we need the future, and for a sustainable future we need so much more than comparing today's technologies with versions from the past. I also don't see how such analyses help us: they actually tell you that the more you consume from our current product, the more GHGs you avoid, which in reality is simply a lie. | これまでの製品と現在の製品を比較し、「削減貢献量」を定量化することは、2°C目標、すなわちネガティブの排出量を達成するのに実際には役に立たない。後ろ向きに見るのではなく、私たちが過去よりも優れていることを誇示するのではなく、ネガティブエミッションを達成することを楽しみにしていなければなりません。過去は過去、私たちは未来が必要であり、持続可能な未来のためには、今日の技術と過去のバージョンとを比べるだけでなくもっと必要なものがあります。私はまた、そのような分析が私たちがどのように助けられるのか、すなわち、そのような分析が、現在の製品を消費すればするほど温室効果ガスが削減されることを教えてくれるというのが理解できません。実際には、それは嘘です。 |
| Aalborg University | Bo Weidema | Academia | No useful additions compared to ISO 14044. The idea of allocating responsibility (contribution ratio) among the actors in the value chain / life cycle is an additional unnecessary complication. The choice of reference/baseline could be made less open. | ISO-14044以上に有益な追加情報はない。バリューチェーン/ライフサイクルにおけるアクター間の責任(寄与率)を配分する考えには、追加的な不必要な複雑さがある。参照すなわちベースラインの選択にも、まだ議論が残されている。 |
| SMaRT Eco Consulting Firm | Ik KIM | Consultancy | As the circular economy becomes one of the important issues, I think that the production and consumption of products using recycled materials can reduce indirect CO2 emissions. | 循環型経済が重要な課題の一つとなっているので、リサイクルされた材料を使った製品の生産と消費は、間接的なCO2排出量を減らすことができると思います。 |
| SELF EMPLOYED | TANNOUS | Consultancy | Contributes to improving environmental performance of products | 製品の環境性能向上に貢献する |
| - | - | Consultancy | Avoided GHG emissions through LCA in comparison with a baseline, such as industry benchmark. | 業界基準などのベースラインと比較したLCAによるGHGの削減貢献量 |
| Diade design sas | Luigi Barbiero | Consultancy | I think it could be a "must" for all product developers and producers | 私はそれがすべての製品開発者と生産者にとって必須であると思う |

| Organization | Your name | Your affiliation | Please write freely in the box below your comments and/or suggestions, in general or any aspect, for the topic "Assessing the Contribution of Products to Avoided GHG Emissions". | Google 先生(稲葉の若干の補足) |
|------------------------------------|---------------------|------------------|---|--|
| thinkstep AG | Martin Baitz | Consultancy | The Contribution of Products to Avoided GHGs Emissions – if determined under realistic and harmonized rules – is an opportunity for innovative products, core element of the success and survival of today's society and companies and is therefore a necessity to be fostered by politics in a reproducible and consistent way. | 製品の削減貢献量が、もしそれが現実的かつ調和のとれたルールで決定されれば、革新的な製品にとってのチャンスであり、今日の社会や企業の成功と生存の核となる要素であり、その結果、政策によって促進されるべき誰もができる整合性がある方法となり得る。 |
| Ecoe | Pia Wiche | Consultancy | Haven't tried it yet. | まだ試していない。 |
| Ecoinnovazione srl | Paolo, MASONI | Consultancy | GHG emissions is just one of possible environmental impacts of products. Assessing "Contribution of Products to Avoided GHGs Emissions" is necessary but not sufficient. | 温室効果ガス排出量は、製品の環境影響の可能性の1つにすぎません。「製品のGHG削減貢献量」を評価することは必要であるが、十分ではない。 |
| PRÉ Sustainability.com | Mark Goedkoop | Consultancy | I find it a misleading concept, There is no avoidance, when things were first badly designed and later replaced by a less badly designed product. The concept assumes that the old products were the "normal" but the old products caused the problem and this is not "normal". I of course understand companies would like to have a "reward" for their efforts and report this. My worry is that society will feel confused and misled if companies are reporting avoided GHG, and this will only create confusion, which is also not good for the image of industry. | 私は誤解を招くようなコンセプトと思っています。製品が最初に間違っ設計され、あとで良く設計された製品に置き換えられたときに削減とは言えません。このコンセプトでは、古い製品が「正常」であると仮定していますが、古い製品は問題を引き起こしているため、「正常」ではありません。私はもちろん、企業がこれを報告する「報酬」を得たいと思っていることを理解しています。私の心配は、企業がGHGの削減貢献量を報告すると、社会が混乱し、誤解を感じることにになり、混乱を招くだけで、業界の印象が良くなることはないということです。 |
| Ecoinnovazione srl | Davide Tonon | Consultancy | Products are a big part of the total contribution to the GHG emission. Improving their eco-design can be a challenging but very important action to mitigate their total impact to the environment. | 製品は、GHG排出の大きな部分を占めています。エコデザインを改善することは、環境への影響を軽減するために挑戦的ですが、非常に重要なアクションです。 |
| treeze Ltd. | Rolf Frischknecht | Consultancy | Classical comparisons of different product/service alternatives reveal the most climate friendly products/services. The "avoided GHGs emissions" concept opens the door to "creative carbon footprinting" and to arbitrary and misleading information. The "avoided GHGs emissions" concept does not help in monitoring the success of implementing the Paris Agreement, which requires more than 80% reduction of current GHG emissions worldwide. | 異なる製品/サービスの選択肢の古典的な比較は、最も気候にやさしい製品/サービスを明らかにする。「GHG削減貢献量」のコンセプトは、「創造的なカーボンフットプリント」に扉を開くと同時に、恣意的なかつ誤解を招く情報につながります。「GHG削減貢献量」の概念は、世界中の現在の温室効果ガス排出量を80%以上削減する必要があるパリ協定の実施の成功を監視する上では役に立たない。 |
| ESU-services | Niels Jungbluth | Consultancy | I do not believe that selling of new products can avoid emissions. Every production process is associated with certain environmental impacts. In order to reduce environmental impacts to sustainable level the specific emissions need to be reduced and the amount of sold products has to decrease. | 私は、新製品の販売が排出を回避できるとは考えていません。すべての生産プロセスは、特定の環境への影響と関連しています。環境への影響を持続可能な水準まで低減するためには、特定の排出量を減らす必要があり、製品の販売量を減らさなければなりません。 |
| US Environmental Protection Agency | Wesley Ingwersen | Government | 1. Recommend a connection to ISO/TS 14067:2013 and to ISO/TS 14027:2017. 2. Need to address how to handle product categories where PCRs are present and in use in Japan or elsewhere to align with those PCRs. 3. Regarding the baseline, currently these guidelines do not provide strict enough guidance in the establishment of the baselines for a product category. | 1. ISO / TS 14067:2013およびISO / TS 14027:2017への接続を推奨します。2. 現存したり、日本や他の国で使用されているPCRがある製品カテゴリーをどのように扱うか、適合させるか述べる必要がある。3. ベースラインに関して、現在、これらのガイドラインは、製品カテゴリーのベースラインの決定に十分なガイダンスを提供していない。 |
| Malaysian Palm Oil Board | Vijaya Subramaniam | Government | It is about how products are used to avoid the GHG emissions by displacing some other product. | それは、他の製品を置き換えることによってGHG排出を避けるためにどのように製品が使用されるかということです。 |
| - | - | Government | It is the good start for industries to try the bigger step of being green. | 業界がグリーンになるためのより大きな一歩を踏み出すのは良いスタートです。 |
| MoEF | Tri Hendro A. Utomo | Government | Product with LCA approach can give contribution in production and consumption stage to avoid impact to the environment. One of impact is form GHG. | LCAアプローチを採用して、生産段階と消費段階の環境影響の削減への寄与を表現することができる。環境影響の一つはGHGです。 |
| - | - | - | The guideline is needed to provide stakeholders (government, producers, consumers) with transparent methodology to compare the environmental performances of products. It can improve credibility of the information. | ステークホルダー(政府、生産者、消費者)に、製品の環境性能を比較するための透明な方法論を提供するためのガイドラインが必要です。情報の信頼性を向上させることができます。 |
| - | - | - | Challenging with a high risk for greenwashing and double counting of benefits. Moreover the approach might allow to create/communicate high potential avoided burdens for products, which are not even close to what one could call sustainable or which are worse than other comparable products. | グリーンウォッシングと利益の二重計算のリスクが高いという2つの課題がある。さらに、このアプローチは、製品が環境影響を削減する高い可能性を作りだし、伝えることを可能にする。それは、持続可能と言われるものでもないし、競合する他の製品よりも悪いものであるかもしれない。 |

| Organization | Your name | Your affiliation | Please write freely in the box below your comments and/or suggestions, in general or any aspect, for the topic "Assessing the Contribution of Products to Avoided GHG Emissions". | Google 先生(稲葉の若干の補足) |
|---|---------------------|------------------|--|---|
| Canadian Wood Council | Rodney McPhee | Industry | It seems that this subject is one 'perspective' that can be taken when conducting consequential LCA's as a basis for declaring comparative assertions. Contextually, in the case of an individual manufacturer, it is seen as somewhat synonymous to the concept of 'tracking reports', which is mentioned, inter alia, within the ISO standards related to footprints (e.g. ISO 14026) and, in particular, ISO/DIS 14067 on Carbon footprint of products. Like any other approach where environmental information is intended to be communicated to the public, the rules for both undertaking such calculations / determinations and then communicating them needs to be consensus based and developed based on common principles. In the case of 'climate change' / 'GWP' as the subject area, it would seem that ISO/DIS 14067 should be taken into consideration, as a minimum. And the most critical element in this exercise is seen as being the 'baseline' that is currently applied within the market, and the rules, including the system boundary, for establishing it's 'GWP/CFP' as a starting point. Some of the complexities in this regards includes the issues of how to address emissions attributable to land use and land use change, the biogenic versus fossil carbon issues, and the effect of delayed emissions due carbon stored in long-life biobased products. The end-of-life stage of the life cycle of the different 'product systems' being compared is also critical in regards to, inter alia, further emissions that can be avoided as the products/materials pass through the waste stream and enter either a reuse, recycle, recovery for energy or landfill disposal final step. | この主題は、比較主張を宣言するための根拠としてコンセクエンシャルLCAを実施する際に採り得る「視点」の一つであると思われる。状況に応じて、個々の製造業者の場合、とりわけ、フットプリントに関連するISO標準(例えば、ISO 14026)やカーボンフットプリントのISO/DIS14067に見られる「トラッキングレポート」とほぼ同様であると思われる。環境に関する情報を一般に伝達する他のアプローチと同様に、計算/決定し、それらを伝達するためのルールは、共通の原則とコンセンサスに基づいて開発される必要がある。対象領域としての「気候変動」/「GWP」の場合、最低限、ISO / DIS 14067を考慮する必要があると思われる。経験上最も重要な要素は、現在市場で使われている「ベースライン」を決めることと、システム境界を含むルールを決めることです。出発点としては、「GWP / CFP」が確立されることです。これに関連する複雑さの中には、土地利用と土地利用の変化、バイオ燃料対化石炭素の問題、および長寿命のバイオベースの製品に蓄えられた炭素による遅れた排出(デレイドエミッション)の問題が含まれる。比較される様々な「製品システム」のライフサイクルの最後の段階は、とりわけ、製品/材料が廃棄物の流れからリユース、リサイクル、リカバーされ、エネルギーや埋め立ての最終段階に至る時の排出について、大きな課題がある。 |
| radicigroup | filippo servalli | Industry | in term of economic value of GHG emission, it's not enough the effort. Today is necessary increase the calculation of environmental cost. | 温室効果ガス排出量の経済的価値の面では、それだけでは不十分です。今日、環境コストの計算を増やす必要があります。 |
| PlasticsEurope | Guy Castelan | Industry | Highly important for the industry and particulary chemicals and materials which provide solutions. | 産業界、特にソリューションを提供する化学および材料にとって非常に重要です。 |
| Covestro Deutschland AG | Birgit Himmelreich | Industry | Calculating avoided emissions is important in order to show the contribution of new developments and to find solutions for climate change challenges. We also use this method to find out if new developments will lead to higher emissions and are therefore not worth to follow up. | 削減貢献量を計算することは、新しい開発の貢献を示し、気候変動問題の解決策を見つけるために重要です。我々はまた、新しい開発がより高い排出量を生み出し、その結果フォローアップする価値がないものであるかどうかを見極めるために、この方法を使うことができる。 |
| - | - | Industry | good tool for LCA of innovation pipeline and new products; problem: whatis the relevant reference you compare with? Savings may not be balanced with emissions in making of the products; each participant in value chain counts benefits for himself, so more than double counting of savings occurs | 技術革新パイプラインおよび新製品のLCAのための優れたツール。問題、あなたがどのようなものと比較するかだ。削減量が、製品を製造する時の排出と見合っていない可能性がある。バリューチェーンの各参加者は自分自身の利益を計算するので、削減量の計算が2倍以上になる可能性がある。 |
| Delta Electronics (Thailand) Public Company Limited | Saroj Ruangsakulraj | Industry | In present, to promote GHG or Energy reduction is not enough to cope with Climate Change. It is the time on Investment for any innovations on Climate Change eq. Design Green Product and Solutions, Enhance Green Minds for People, Promote Green Building, etc. | 現在、温室効果ガスやエネルギー削減を促進するだけでは、気候変動に対処するには十分ではありません。気候変動に関するイノベーションのために投資する時です。グリーン商品・ソリューションの設計、人々のグリーンマインドの向上、グリーンビルディングの推進など |
| Swerea SWECAST AB | Raul Carlson | Industry | Assessment need to cobine 1) life cycle assessment (to ensure that the product enable less resource use and less energy than any alternative service or function.), 2) attractiveness assessment (to ensure that the Product is truly selected by customer) and 3) market share assessment (for the product to replace a worse alternative) | 評価は以下の統合が必要 1) ライフサイクルアセスメント(製品がより少ないリソースの使用を可能にし、任意の代替サービスまたは機能よりエネルギーを少なくすることを保証する) 2) 魅力評価(顧客が本当に製品を選択することを保証する) 3) 市場シェアアセスメント(製品がより悪い選択肢に取って代わる) |
| - | - | Industry | Important to estimate future savings/reductions but challenging and highly dependent on a range of factors such as future sales/growth, energy grids, and suppliers | 将来の貯蓄/削減を見積もることは重要ですが、将来の売上/成長、エネルギーグリッド、サプライヤーなどのさまざまな要因依存し、挑戦的です。 |
| Braskem S.A. | Yuki Kabe | Industry | It is very useful to assert the contribution of the chemical industry for a low carbon economy and should be used by policy makers to guide the society towards the needed GHG emission reduction | 低炭素経済のための化学工業の貢献を表明することは非常に有用であり、必要なGHG排出削減に向かって社会を導くために政策立案者が使用すべきである |
| Confederation of Finnish Construction Industries | Ari Ilomaki | Industry | In construction sector we already have the concept of "Module D" to describe "avoided emissions" (loads and benefits) beyond the system boundary | 建設セクターでは、システム境界を超えた「削減貢献量」(負荷と便益)を表す「モジュールD」という概念を既に持っています。 |
| Consumers Federation of Australia | John Henry | NGO/NPO | Some useful insights. | 有用な洞察 |

| Organization | Your name | Your affiliation | Please write freely in the box below your comments and/or suggestions, in general or any aspect, for the topic "Assessing the Contribution of Products to Avoided GHG Emissions". | Google 先生(稲葉の若干の補足) |
|--|------------------|------------------|---|--|
| WRAP | Keith James | NGO/NPO | The assessment process is easy to follow, some guidance on public claims should be used in conjunction with this. | 評価プロセスのフォローが容易であり、これに関連して、パブリッククレームに関するいくつかのガイダンスが準備される必要があります。 |
| SMART Research Institute | Joni,Jupesta | NGO/NPO | Its possible but quite costly | その可能性はあるものの、かなり高価です |
| WRF | Sonia Valdivia | NGO/NPO | It is about estimating the opportunities to avoiding GHG when purchasing/consuming products. To me this is relevant for decision makers especially for consumers. The challenge is how to communicate this. | それは、製品を購入/消費する際にGHGを回避する機会を見積もることに関するものです。私にとってこれは意思決定者、特に消費者にとって重要です。課題はこれを伝える方法です。 |
| Consumer Interest Alliance, Inc., Canada | jennifer Hillard | NGO/NPO | 2 key issues that will determine whether this can be done successfully: Setting realistic boundaries so that industry is willing to participate. Ensuring accurate communication with all purchasers - it will only take a few misleading claims to loose the confidence of the marketplace | これが成功するかどうかを決める2つの重要な課題:業界が参加したいと考える現実的な境界を設定すること。すべての購入者との正確なコミュニケーションを確保すること。そうでないと、マーケットの信頼を落とす、誤解を招く主張となりかねない |
| - | - | - | Many issues impact the credibility of avoided emissions estimates and, for many of these issues, there is little consensus on accounting best practices. This is particularly true when a company moves beyond simple product comparisons to claim that emissions have actually been avoided in the marketplace. Credible accounting approaches will take time to develop, but are sorely needed for many applications and sectors. | 削減貢献量の推定の信頼性に影響を及ぼす多くの課題がある。これらの問題の多くでは、会計上のベストプラクティスに関する合意はほとんどない。これは、企業が単純な製品比較を超えて、市場での排出が実際に回避されていると主張する場合に特に当てはまります。信頼性の高い会計手法は開発には時間がかかりますが、多くのアプリケーションやセクターでは必要不可欠です。 |
| KIWA CERMET ITALIA | Claudio Bruno | Other | Future | 未来 |
| Korea Institute of Industrial Technology | Yo-Han CHOI | Other | Although a single impact factor may have a risk to mislead the audience, some instrument such as CFP may be helpful to customer wanting to find goods with less GHG emission. | 単一のインパクトファクターが聴衆を誤認させる危険性があるかもしれないが、CFPのようないくつかの方法は、より少ないGHG排出量を有する商品を探したい顧客に役立つかもしれない。 |